

NARA YOSHITOMO

奈良美智 著 林少华 译

# NARA 4 ∞ GIRLS



奈良美智48个女孩



北京联合出版公司  
Beijing United Publishing Co., Ltd.

**NARY**



图书在版编目 ( CIP ) 数据

奈良美智48个女孩 / (日) 奈良美智著 ; 林少华译.  
— 北京 : 北京联合出版公司, 2013.11 ( 2014.6重印 )

ISBN 978-7-5502-2184-0

I. ①奈… II. ①奈… ②林… III. ①漫画 - 作品  
集 - 日本 - 现代 IV. ①J228.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第254972号

NARA 48 GIRLS by Yoshitomo Nara

Copyright © Yoshitomo Nara, 2011

All rights reserved

This Simplified Chinese language edition published by arrangement with  
Chikumashobo Ltd., Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo  
Through Beijing Kareka Consultation Center, Beijing

版权合同登记号 图字: 01-2013-7121

奈良美智48个女孩

作 者: 奈良美智

选题策划: 北京磨铁图书有限公司

责任编辑: 安庆

装帧设计: 韩捷

---

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层, 100088)

小森印刷(北京)有限公司 新华书店经销

字数15千字 880毫米×1230毫米 1/16 印张10

2014年5月第1版 2014年6月第2次印刷

ISBN 978-7-5502-2184-0

定价: 68.00元

---

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。

电话: 010-82069000

**NARY**







4

8





01



02



03



04



05



06



07



08



09



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



38



39



40



41



42



43



44



45



46



47



48

**GIR**

RLS

# 01

• 旅程能否持续

小小的野心 大大的希望  
怀抱在胸口  
面对轻微的反対  
一脸傲慢的神情：

你说得不对  
不是我反唇相讥  
可你知道吗  
可知道这旅程的尽头

绘画交响曲四下回荡  
高潮永不停歇

• 旅は続く

小さな野望と大きな希望

胸に抱いて

ささやかな反抗に

極めつけの得意顔

そんなことないよって

話は裏返るけど

君は知ってるって

この旅の終わり

絵画交響曲が鳴り響き

いつでも最高潮





朗朗的笑声  
也已属于我们

心田干巴巴的 湿度0%  
想象的泪水  
被一滴滴吸入干涸的泉

来到这么遥远的地方  
再也无法返回

可我还是打着趺趄  
向前迈出一歩  
寻找绿洲的旅程  
不知能否持续？

笑い声も高らかに  
もうこっちのものだってさ  
心の中はかからに乾いて 湿度0%  
涸れた泉に  
想像の涙が一粒吸い込まれてく  
こんなにも遠いところにいる  
もう戻れやしない  
それでもつんのめるように  
一歩前に足は出で  
オアシス探して 旅は続くのか？